

СПОРАЗУМЕНИЕ ПОД ФОРМАТА НА РАЗМЯНА НА ПИСМА

**между Европейската общност и Индия съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994
относно измененията на тарифните отстъпки за ориз, предвидени в Списък CXL-
ЕО, приложен към ГАТТ 1994**

А. Писмо от Европейската общност

Уважаеми господине,

Вследствие на завършването на преговорите между Европейската общност (ЕО) и Индия съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994, Общността одобрява изложените по-долу заключения за измененията на тарифните отстъпки за ориз, предвидени в общностния списък CXL, приложен към Общото споразумение за митата и търговията 1994 (ГАТТ 1994):

Окончателен режим на внос

Митническата ставка за олющен ориз (код по КН 1006 20) е 65 EUR/тон.

За внос на олющен ориз (кодове по КН 1006 20 17 и 1006 20 98) от видовете Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati и Super Basmati, се определя нулева специфична обвързана митническа ставка на Общността. За тази цел:

- създава се общностна система за граничен контрол, която се базира на ДНК-анализ; Индия сътрудничи активно на ЕО за създаването на системата за контрол, както и Общността предоставя подходяща техническа помощ в тази област,

- договорено е, че оризът „Basmati” от посочените по-горе видове се произвежда в определени географски райони и е защитен с географско указание издадено от Индия. Общността би приветствала искане регистриране на ориза „Basmati” като географско указание, което се извършва съгласно Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно гарантирането на географските указания и наименованията за произход на земеделски продукти и храни¹. Общността процедира с всяко такова искане възможно най-бързо и да предоставя необходимата техническа помощ в тази област.

Преходни разпоредби

Считано от 1 септември 2004 г. до датата на влизане в сила на горепосочената общностна система за контрол, Общността въвежда следните преходни разпоредби за олющен ориз (кодове по КН 1006 20 17 и 1006 20 98) от видовете, описани по-горе:

Общността прилага нулева автономна митническа ставка. Независимо от това, ако възникне нарушение на пазара, Общността провежда консултации с компетентните органи на Индия с цел намиране на подходящо решение. В случай че не бъде

¹ ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).

постигната договореност, Общността си запазва правото да се върне към обвързаната митническа ставка от 65 EUR/тон за олющен ориз (код по КН 1006 20).

Общи положения

За целите на настоящото споразумение:

- ЕО създава отделни тарифни позиции за ориз „Basmati” от видовете, посочени в сключените с Индия и Пакистан споразумения,

- компетентните индийски власти продължават да издават сертификатите за автентичност преди издаването на разрешителните за внос, поради което следва да се запази съществуващата система за администриране на сертификатите за автентичност.

ЕО признава първоначалното право на договаряне на Индия по отношение на посочените в настоящото писмо тарифни отстъпки.

Настоящото споразумение се одобрява от страните в съответствие с техните процедури.

Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 септември 2004 г.

Ще Ви бъда задължен да потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

Б. Писмо от Република Индия

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, в което пише следното:

„Вследствие на завършването на преговорите между Европейската общност (ЕО) и Индия съгласно член XXVIII от ГАТТ 1994, Общността одобрява изложените по-долу заключения за измененията на тарифните отстъпки за ориз, предвидени в общностния списък CXL, приложен към Общото споразумение за митата и търговията 1994 (ГАТТ 1994):

Крайно регулиране на вноса

Митническата ставка за олющен ориз (код по КН 1006 20) е 65 EUR/тон.

За внос на олющен ориз (кодове по КН 1006 20 17 и 1006 20 98) от видовете Basmati 370, Basmati 386, Type-3 (Dhradun), Taraori Basmati (HBC-19), Basmati 217, Ranbir Basmati, Pusa Basmati и Super Basmati, се определя нулева специфична обвързана митническа ставка на Общността. За тази цел:

- създава се общностна система за граничен контрол, която се базира на ДНК-анализ; Индия сътрудничи активно на ЕО за създаването на системата за контрол, както и ЕО предоставя подходяща техническа помощ в тази област,

22004A0828(01) - ЦПР - редактиран

- договорено е, че оризът „Basmati” от посочените по-горе видове се произвежда в определени географски райони и е защитен с географско указание издадено от Индия. Общността би приветствала искане регистриране на ориза „Basmati” като географско указание, което се извършва съгласно Регламент (ЕИО) № 2081/92 на Съвета от 14 юли 1992 г. относно гарантирането на географските указания и наименованията за произход на земеделски продукти и храни²). Общността процедира с всяко такова искане възможно най-бързо и да предоставя необходимата техническа помощ в тази област.

Преходни разпоредби

Считано от 1 септември 2004 г. до датата на влизане в сила на горепосочената общностна система за контрол, Общността въвежда следните преходни разпоредби за олющен ориз (кодове по КН 1006 20 17 и 1006 20 98) от видовете, описани по-горе:

Общността прилага нулева автономна митническа ставка. Независимо от това, ако възникне нарушение на пазара, Общността провежда консултации с компетентните органи на Индия с цел намиране на подходящо решение. В случай че не бъде постигната договореност, Общността си запазва правото да се върне към обвързаната митническа ставка от 65 EUR/тон за олющен ориз (код по КН 1006 20).

Общи положения

За целите на настоящото споразумение:

- Общността създава отделни тарифни позиции за ориз „Basmati” от видовете, посочени в сключените с Индия и Пакистан споразумения;
- компетентните индийски органи продължават да издават сертификатите за автентичност преди издаването на разрешителните за внос, поради което следва да се запази съществуващата система за администриране на сертификатите за автентичност.

Общността признава първоначалното право на договаряне на Индия по отношение на посочените в настоящото писмо тарифни отстъпки.

Настоящото споразумение се одобрява от страните в съответствие с техните процедури.

Разпоредбите на настоящото споразумение се прилагат от 1 септември 2004 година.

Ще Ви бъда задължен да потвърдите дали Вашето правителство е съгласно с гореизложеното.”

Имам честта да потвърдя, че моето правителство приема изложеното в писмото.

Моля приемерте, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

² ОВ L 208, 24.7.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 806/2003 (ОВ L 122, 16.5.2003 г., стр. 1).